



# U LAMENTU DI SAN VALENTINU

Quist'annu, hè detta  
Sapemu chì fà  
Jogging è calzette longhe  
Nant'u sofà

Quist'annu, hè festa  
Ma basta u rimenu  
Tutt'è duie è l'almanaccu  
Di i rugbymen

Vechje serie merze  
È telè-realtà  
Cun chjarasginu  
È fravule Tagada

È solu Messenger  
Da pudè piglià si in manu  
Qualchi strampalatu  
O mitumanu

**Emu abbastanza fattu a sperienza  
E ùn avemu più a pazienza  
Di supurtà catini  
A sera di a San Valentinu**

Quist' annu, si franca  
I rigali oimè  
Chì ci vole à rivende  
Dopu nantu à Ebay

Cocco, ti campi  
Cù i to cumpagni  
A rifà Ponte Novu  
In tribuna Petrignani

U mazzulucciu in prumuzione  
À interflora  
U purtarai à Mamma  
Li piacerà

U fioccu di farfalla  
È i moccassini à ghjande  
I poi rimette  
Per capu d'annu

**Sta sera ti poi imbricà  
Ghjucà à carte o braccunà  
O pagà ti un tappinu  
Per festighjà a San Valentinu**

Quist'annu, da veru  
Chì simu à u strettu  
Appiccat' à u caldu  
Sott'a cuverta

E s'aspetta d'esse  
Ingutuppate infine  
D'una penciulata dolce  
È matuttina

Baruffe di cuscini  
Currendusi appressu  
Suchjette Sciupà Sciups  
È selfie duck face

Imburrà u carminu  
È strufinà si e spalle  
Di talcu profumatu  
È d'olii essenziale

**O chì piacè  
Traminduie in casa  
Cu u stagnone di Haagen Daz  
Listessu cuchjerinu  
Da sparte per a San Valentinu**

Cette année, c'est réglé  
On sait quoi faire  
En jogging et grosses chaussettes  
Sur le sofa

Cette année, c'est la fête  
Mais relax  
Toutes les deux et le calendrier  
Des rugbymen

Vieilles séries bidons  
Et télé-réalité  
Avec du rosé  
Et des fraises Tagada

Et juste Messenger  
Pour pouvoir prendre en main  
Quelques gabarits  
Et quelques mythos

**C'est bon on a déjà donné  
Et on n'a plus la patience  
De se coltiner des boulets  
Le soir de la Saint Valentin**

Cette année, on échappe  
Aux cadeaux à la con  
Qu'on doit revendre  
Sur Ebay ensuite

Coco, toi tu vas te régaler  
Avec tes fratès  
À refaire Ponte Novu  
En tribune Petrignani

Le petit bouquet en promo  
Chez Interflora  
Tu le porteras à Maman  
Ca lui fera plaisir

Le nœud pap'  
Et les mocassins à glands  
Tu peux les remettre  
Pour le Jour de l'An

**Ce soir tu peux te mettre en bordée  
Jouer aux cartes ou braconner  
Ou te payer un tapin  
Pour fêter la Saint Valentin**

Ce soir  
Bien serrées  
Collées, au chaud  
Sous la couette

Et se languir  
D'être emmitouflées  
Par suave torpeur  
De l'aurore

Batailles de polochons  
En se courant après  
Sucettes Chupa Chups  
Et selfie bouche-en-cul-de-poule

Charger la cheminée  
Et se masser les épaules  
Au talc parfumé  
Et aux huiles essentielles

**Quel plaisir  
Toutes les deux à la maison  
Avec un énorme pot de Haagen Daz  
La même petite cuillère  
À partager pour la Saint Valentin**

TEXTE ET TRADUCTION:  
Frédéric ANTONPIETRI.